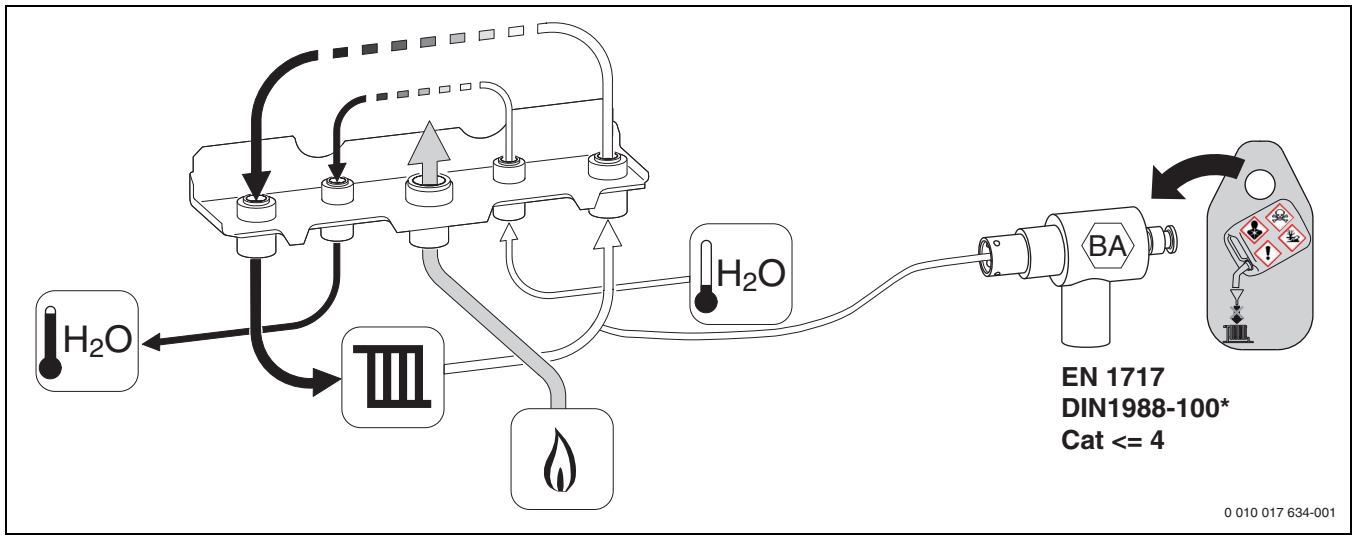
Antifreeze for gas devices

	Fernox		BASF	GHC Gerling	Tyforop	Noburst	Rhomar	Intercool	
	Alphi-10	Alphi-11	Glythermin NF	Antifrogen N	Tyfocor L	AL	Rhogard	NFP 50 AA	Biogreen 50 AA
CSH5800iG	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GBH172i.2	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GB272	–	●	–	–	–	●	–	–	–
GC7000WP	–	●	–	–	–	●	–	–	–
GC5300iW/GC5800iW	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GC5700iWT	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GC7800iW	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GC9800iW/GC9800iWA	–	●	–	–	–	–	–	–	–
GB022(i)	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB062	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB172.2	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB182.2	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB192.2	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB112	–	–	–	–	–	–	–	–	–
GB122(i)	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB212	–	–	–	●	–	–	–	–	–
KB192i	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GB142	–	–	–	–	–	●USA	–	–	–
KB195i BM	–	–	–	●	–	–	–	–	–
KB195i/KB195iT BZ	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GB152	–	–	–	–	–	–	–	–	–
GB162 (< 50 kW)	●	–	–	–	–	●	–	–	–
GB162 (> 50 kW)	–	–	–	–	–	●USA	–	●USA	●USA
GB172/GB172i/GB182i	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB172T/GB172iT/GBH172iT	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB192i/GB192iT	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GB312	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GB402	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GC2200(i)W	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GC2300(i)W	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GC5300iWM	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GC7000F	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GC8000iF	–	–	–	●	–	–	–	–	–
OC8000iF/OC8000iFM	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GC7000FP	–	–	–	●	–	–	–	–	–
GC7000iW	–	●	●	●	–	–	–	–	–
GC9000iW/GC9000iWM	–	●	●	●	–	–	–	–	–
KB372	–	–	–	●	–	–	–	–	–
KB472	–	–	–	●	–	–	–	–	–
KBR (65 + 98 kW)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
KBR (120 – 280 kW)	–	–	–	●	–	–	–	–	–
KSBR	–	●	●	–	–	–	–	–	–
N6Top	–	–	–	–	–	–	–	–	–
N8	–	–	–	–	–	–	–	–	–
N8Top (<50 kW)	●	–	–	–	–	●	–	–	–
N8Top (>50 kW)	–	–	–	–	–	●	–	–	–
ProLine	–	●	–	–	–	–	–	–	–
TrendLine	–	●	–	–	–	–	–	–	–
WBC, C2500W	–	●	●	●	–	–	–	–	–
ZWB	–	●	●	●	–	–	–	–	–
ZSBR	–	●	●	–	–	–	–	–	–
ZWBR	–	●	●	–	–	–	–	–	–
ZBR	–	●	●	–	–	–	–	–	–
ZBR (> 50 kW)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
ZBS	–	●	●	–	–	–	–	–	–
ZSN	–	●	●	●	●	–	–	–	–
ZWN	–	●	●	●	●	–	–	–	–
ZSR	–	●	●	●	●	–	–	–	–

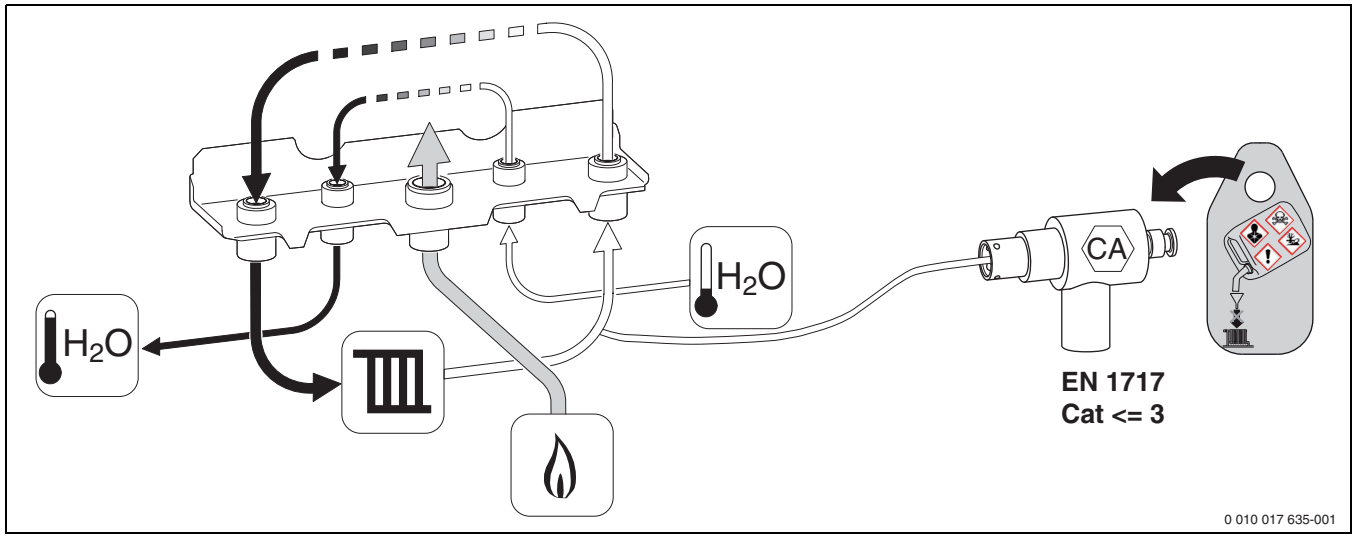
Antifreeze

	Fernox		BASF	GHC Gerling	Tyforop	Noburst	Rhomar	Intercool	
	Alphi-10	Alphi-11	Glythermin NF	Antifrogen N	Tyfocor L	AL	Rhogard	NFP 50 AA	Biogreen 50 AA
ZWBE	–	●	●	–	–	–	–	–	–
ZWR	–	●	●	●	●	–	–	–	–

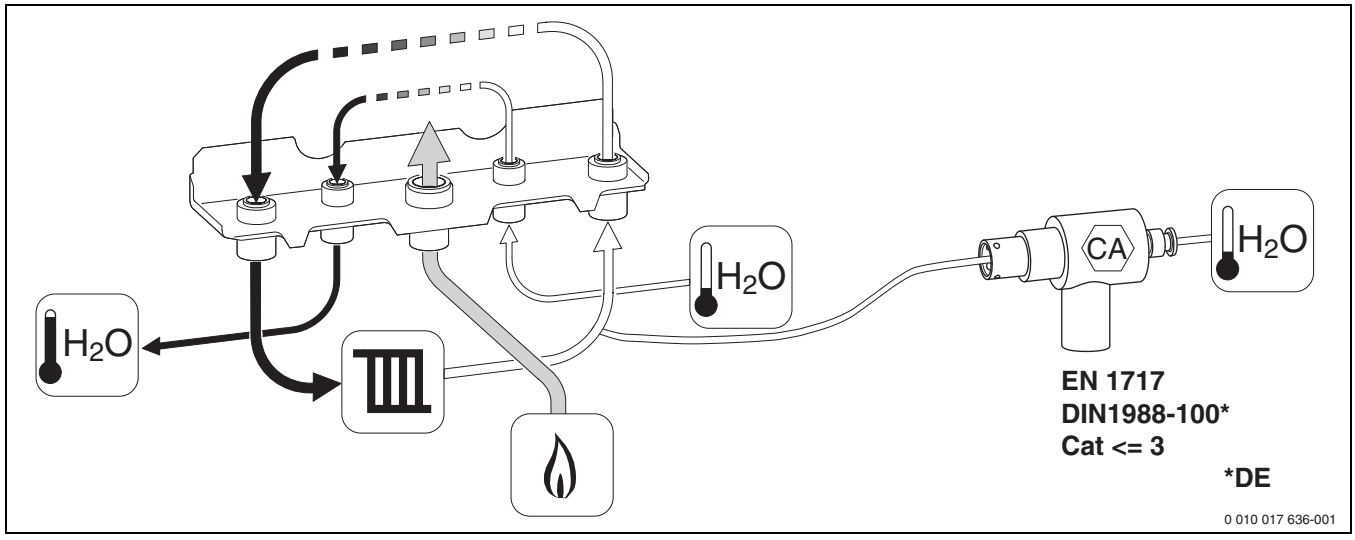
[BE] Antivries voor cv-toestel
[BG] Антифриз за газови топлинни генератори
[CZ] Nemrznoucí směs pro plynové kotle
[DE] Frostschutzmittel für Gas-Wärmeerzeuger
[DK] Frostbeskyttelsesmiddel til gasapparater
[ES] Anticongelante para aparatos de gas
[ET] Külmumisvastane aine gaasiseadmete jaoks
[FR] Produit antigel pour appareils à gaz
[GR] Αντιψυκτικό για συσκευές αερίου
[HR] Sredstvo za zaštitu od smrzavanja za plinske kotlove
[HU] Fagyálló gázhőtermelőkhöz
[IT] Sostanza antigelo per apparecchi a gas
[LT] Dujinių prietaisų antifrizas
[LV] Gāzes siltuma ģeneratoru pretsala aizsardzības līdzekļi
[PL] Środki przeciw zamarzaniu do urządzenia gazowe
[PT] Produto anticongelante para aparelhos a gás
[RO] Substanțe antigel pentru generatoare de căldură pe gaz
[RU] антифриз для газовых теплогенераторов
[SI] Sredstvo za zaščito pred zmrzaljo za plinske generatorje toplote
[SK] Protimrazový prostriedok pre plynové generátory tepla
[SR] Antifriz za gasne kotlove
[TR] Gazlı cihazlar için antifriz maddesi


H2O
H2O
H2O
BA
EN 1717
DIN1988-100*
Cat <= 4
0 010 017 634-001

1


H2O
H2O
H2O
CA
EN 1717
Cat <= 3
0 010 017 635-001

2


H2O
H2O
H2O
CA
H2O
EN 1717
DIN1988-100*
Cat <= 3
*DE
0 010 017 636-001

3

Antifreeze for heat pumps systems

	Adey MCZERO Central Heating System Anti-freeze	Fernox Antifreeze Protector Alphi-11	Geminox (Bosch) Bionibagel	Noble Company Noburst AL	Rhomar Water Rhogard	Sentinel X500 Inhibited Antifreeze	Tyforop Tyfocor L
AW 4 OR-S	●	●	●	●	●	●	●
AW 5 OR-S	●	●	●	●	●	●	●
AW 7 OR-S	●	●	●	●	●	●	●
AW 10 OR-S	●	●	●	●	●	●	●
AW 12 OR-S	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 180 MCP	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 210 MP	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 250 MP	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 12 M	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 12 E	●	●	●	●	●	●	●
CS5800iAW 12 MB	●	●	●	●	●	●	●
CS6800iAW 12 M	●	●	●	●	●	●	●
CS6800iAW 12 E	●	●	●	●	●	●	●
CS6800iAW 12 MB	●	●	●	●	●	●	●
CS6000AW	●	●	●	●	●	●	●
CS7000iAW	●	●	●	●	●	●	●
CS7001iAW	●	●	●	●	●	●	●
CS7800iLW	●	●	●	●	●	●	●
CS7800iLWM	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW-4 MB AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW-5 MB AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW-7 MB AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW-10 MB AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW-12 MB AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW186i-12 E (W)	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW186i-12 T180 (W)	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW186i-12 TP70 (W)	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW176i-12 E	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW176i-12 T180	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW176i-12 TP70	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW196i AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WLW196i.2 AR	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WSW196i.2/186i	●	●	●	●	●	●	●
Logatherm WSW196i.2/186i T180	●	●	●	●	●	●	●
AirX400	●	●	●	●	●	●	●
GEO600 C	●	●	●	●	●	●	●
GEO600 E	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 4	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 5	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 7	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 4 O	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 5 O	●	●	●	●	●	●	●
CSH5800i AW 7 O	●	●	●	●	●	●	●
HC HYC20 IT - 4	●	●	●	●	●	●	●
HC HYC20 IT - 5	●	●	●	●	●	●	●
HC HYC20 IT - 7	●	●	●	●	●	●	●
HC-Set HYC20 IT - 4	●	●	●	●	●	●	●
HC-Set HYC20 IT - 5	●	●	●	●	●	●	●
HC-Set HYC20 IT - 7	●	●	●	●	●	●	●

[BE] Antivries voor warmtepompensystemen
[BG] Антифриз за термопомпи системи
[CZ] Nemrznoucí prostředek pro systémy tepelná čerpadla
[DE] Frostschutzmittel für Wärmepumpen-Systeme
[Dk] Frostbeskyttelsesmiddel til varmepumpesystemer
[EN] Anti-freeze for heat pump systems
[ES] Anticongelante para sistemas bombas de calor
[ET] Külmumisvastane aine soojuspumpsüsteemid jaoks
[FR] Produit antigel pour les systèmes de pompes à chaleur
[GR] Αντιψυκτικό για συστήματα Αντλία θερμότητας
[HR] Sredstvo za zaštitu od smrzavanja za sustava dizalica topline
[HU] Fagyálló folyadék hőszivattyúk rendszerekhez

Antifreeze

[IT] Sostanza antigelo per sistemi a pompe di calore
[LT] Šilumos siurblys sistemų antifrizas
[LV] Siltumsūknis sistēmu pretsala aizsardzības līdzekļi
[PL] Środki przeciw zamarzaniu dla systemów pomp ciepła
[PT] Produto anticongelante para sistemas de bombas de calor
[RO] Substanțe antigel pentru sistemele de pompe de căldură
[RU] антифриз для систем газовых тепловых насосов
[SI] Sredstvo proti zmrzovanju za sisteme toplotne črpalke
[SK] Protimrazový prostriedok zmes pre systémy tepelné čerpadlo
[SR] Antifriz za sisteme toplotne pumpe
[SV] Frostskyddsmedel för värmepumpssystem
[TR] Isı pompaları sistemleri için antifriz maddesi
[UA] Антифриз для систем теплових насосів

УКАЗАНИЕ

Повреда на топлообменника или неизправност в газовия уред или в захранването с топла вода поради неподходящ антифриз!

Неподходящ антифриз може да доведе до повреди на газовия уред и отоплителната инсталация.

- Използвайте само одобрен от нас антифриз.
- Използвайте антифриз само съгласно спецификациите на производителя на антифриз, например относно минималната концентрация.
- Вземете предвид спецификацията на производителя на антифриз за редовно провеждане на проверки и коригиращи мерки.

NAPOMENA

Oštećenja izmjenjivača topline ili smetnja na proizvođaču topline ili opskrbi toplom vodom zbog neprikladnih sredstava za zaštitu od smrzavanja!

Neprikladna sredstva za zaštitu od smrzavanja mogu uzrokovati štete na izmjenjivaču topline i instalaciji grijanja.

- Koristite samo sredstva za zaštitu koja smo odobrili.
- Koristite srdstva za zaštitu samo prema podacima proizvođača tog sredstva, npr. što se tiče najmanje koncentracije.
- Poštujte smjernice proizvođača sredstva za zaštitu od smrzavanja o provjerama koje se redovito moraju provoditi te mjerama popravaka.

OZNÁMENÍ

Nevhodné nemrznoucí prostředky mohou způsobit poškození výměníku tepla nebo poruchu ve zdroji tepla nebo v zásobování teplou vodou!

Nevhodné nemrznoucí prostředky mohou vést k poškození zdroje tepla a topného systému.

- Používejte pouze námi schválené nemrznoucí prostředky.
- Nemrznoucí prostředky používejte podle pokynů jejich výrobce, např. ohledně jejich minimální koncentrace.
- Dodržujte pokyny výrobce nemrznoucího prostředku ohledně pravidelně prováděných kontrol a úprav.

BEMÆRK

Beskadigelse af varmeveksleren eller fejl på varmeproducenten eller varmtvandsproduktionen på grund af uegnede frostbeskyttelsesmidler!

Uegnede frostbeskyttelsesmidler kan medføre skader på varmeproducent og varmeanlæg.

- Anvend kun frostbeskyttelsesmidler, der er godkendt af os.
- Anvend kun frostbeskyttelsesmidler efter angivelserne fra producenten af frostbeskyttelsesmidlet, f.eks. med hensyn til laveste koncentration.
- Overhold retningslinjerne fra producenten af frostbeskyttelsesmidlet vedr. kontroller og afhjælpende foranstaltninger, der skal udføres regelmæssigt.

NOTICE

Unsuitable antifreeze can damage the heat exchanger or cause a fault in the heat source or DHW supply!

Unsuitable antifreeze can damage the heat source and heating system.

- Only use antifreeze approved by us.
- Only use antifreeze according to the specifications of the manufacturer, e.g. with regard to the minimum concentration.
- Follow the instructions of the manufacturer of the antifreeze about routine inspections and corrective measures.

TEATIS

Ebasobiv külmumiskaitsevahend kahjustab soojusvahetit või siis põhjustab kütteseadme või soojaveevarustuse tõrkeid!

Mittesobivad külmumiskaitsevahendid võivad kahjustada kütteseadet ja küttesüsteemi.

- Kasutada võib ainult meie kasutusloaga külmumiskaitsevahendeid.
- Külmumiskaitsevahendeid kasutada ainult vastavalt külmumiskaitsevahendi tootja andmetele, nt minimaalse kontsentratsiooni kohta.
- Regulaarselt läbiviidaval kontrollimise ja korrigeerimismeetmete korral tuleb järgida külmumiskaitsevahendi tootja juhiseid.

OPMERKING

Beschadiging van de warmtewisselaar of storing in de warmteproducent door niet geschikt antivriesmiddel!

Niet geschikte antivriesmiddelen kunnen schade aan de warmteproducent en aan de cv-installatie veroorzaken.

- Gebruik alleen door ons vrijgegeven antivriesmiddel.
- Antivries alleen conform de specificaties van de fabrikant van het antivriesmiddel gebruiken, bijvoorbeeld voor wat betreft de minimale concentratie.
- Respecteer de voorschriften van de fabrikant van het antivries voor wat betreft de regelmatig uit te voeren controles en corrigerende maatregelen.

AVIS

Echangeur thermique endommagé ou dysfonctionnement sur le générateur de chaleur ou l'alimentation en eau chaude en raison de produits antigel non conformes !

Des produits antigel non conformes peuvent entraîner une détérioration du générateur de chaleur et de l'installation de chauffage.

- N'utiliser que les produits antigel que nous avons autorisés.
- N'utiliser le produit antigel que conformément aux indications du fabricant, concernant la concentration minimale par ex.
- Respecter les indications du fabricant de produit antigel concernant les mesures correctives et les contrôles réguliers.

ACHTUNG

Beschädigung des Wärmetauschers oder Störung im Wärmeerzeuger oder der Warmwasserversorgung durch ungeeignete Frostschutzmittel!

Ungeeignete Frostschutzmittel können zu Schäden am Wärmeerzeuger und der Heizungsanlage führen.

- Nur von uns freigegebene Frostschutzmittel verwenden.
- Frostschutzmittel nur nach den Angaben des Herstellers des Frostschutzmittels verwenden, z. B. hinsichtlich der Mindestkonzentration.
- Vorgaben des Herstellers des Frostschutzmittels zu regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen und Korrekturmaßnahmen berücksichtigen.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βλάβη του εναλλάκτη θερμότητας ή σφάλμα στον λέβητα ή στην παροχή ζεστού νερού από ακατάλληλα αντιψυκτικά!

Ακατάλληλα αντιψυκτικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στον λέβητα και στην εγκατάσταση θέρμανσης.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αντιψυκτικά που έχουν εγκριθεί από εμάς.
- Χρησιμοποιείτε τα αντιψυκτικά μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή, π.χ. αναφορικά με την ελάχιστη συγκέντρωση.
- Τηρείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του αντιψυκτικού αναφορικά με τους τακτικούς ελέγχους και τα διορθωτικά μέτρα.

ÉRTESÍTÉS

A hőcserélő sérülése vagy a hőtermelő, ill. a melegvíz-ellátás zavara a nem megfelelő fagyállószer miatt!

A nem megfelelő fagyállószerek károsodást okozhatnak a hőtermelőben és a fűtési rendszerben.

- Csak az általunk engedélyezett fagyállószert használja.
- A fagyállószert a gyártójának pl. a minimális koncentrációra vonatkozó szerint adatai szerint kell használni.
- A fagyállószer gyártójának a rendszeresen elvégzendő ellenőrzésekre és korrigálási intézkedésekre vonatkozó előírásait figyelembe kell venni.

AVVISO

Danni allo scambiatore di calore o disfunzioni nel generatore di calore o nell'approvvigionamento di acqua sanitaria dovuti a sostanza antigelo non idonea!

Sostanze antigelo non idonee possono causare danni al generatore di calore e all'impianto di riscaldamento.

- Utilizzare esclusivamente sostanze antigelo da noi approvate.
- Utilizzare le sostanze antigelo esclusivamente secondo le indicazioni del produttore delle stesse, ad es. per quanto riguarda la concentrazione minima.
- Osservare le direttive del produttore della sostanza antigelo in merito a controlli regolari e misure correttive.

IEVĒRĪBAI

Nepiemēroti pretsala aizsardzības līdzekļi var radīt siltummaiņa bojājumus vai traucējumus siltuma ražotājā vai karstā ūdens sagatavošanas sistēmā!

Nepiemēroti pretsala aizsardzības līdzekļi var radīt bojājumus siltuma ražotājā un apkures sistēmā.

- Izmantojiet tikai mūsu atļautos pretsala aizsardzības līdzekļus.
- Izmantojiet pretsala aizsardzības līdzekļus tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem, piem., attiecībā uz minimālo koncentrāciju.
- Ievērojiet pretsala aizsardzības līdzekļa ražotāja norādes par regulāri veicamajām pārbaudēm un korekcijas pasākumiem.

PRANEŠIMAS

Netinkamas antifrizas gali pažeisti šilumokaitį ir sukelti šilumokaityje bei karšto vandens tiekimo sistemoje trikčių!

Dėl netinkamo antifrizo šilumokaityje ir šildymo sistemoje gali įvykti trikčių.

- Naudokite mūsų aprobuotus antifrizus.
- Antifrizus naudokite tik laikydamiesi antifrizo gamintojo pateiktų reikalavimų, pvz., dėl minimalios koncentracijos.
- Laikykitės antifrizo gamintojo pateiktų nurodymų dėl reguliariai atliekamų patikrų ir koregavimo priemonių.

WSKAZÓWKA

Użycie nieodpowiednich środków ochrony przed zamarzaniem może prowadzić do uszkodzenia wymiennika ciepła lub zakłóceń w dostawie ciepła lub dostawie c.w.u.!

Użycie nieodpowiednich środków ochrony przed zamarzaniem może spowodować uszkodzenie wymiennika ciepła lub instalacji ogrzewczej.

- Stosować wyłącznie dopuszczone środki ochrony przed zamarzaniem.
- Środka ochrony przed zamarzaniem zawsze używać zgodnie z zaleceniami jego producenta, m.in. dotyczącymi minimalnego stężenia środka.
- Uwzględnić zalecenia producenta środka ochrony przed zamarzaniem dotyczące regularnych kontroli i działań korekcyjnych.

INDICAÇÃO

Dano no permutador de calor ou avaria no equipamento térmico ou no abastecimento de água quente devido a produtos anticongelantes inadequados!

Produtos anticongelantes inadequados podem provocar danos no equipamento térmico ou na instalação de aquecimento.

- Utilizar apenas produto anticongelante aprovado por nós.
- Utilizar apenas produto anticongelante de acordo com as especificações do fabricante do produto anticongelante, por ex. com referência à concentração mínima.
- Ter em atenção as especificações do fabricante do produto anticongelante relativas às verificações e medidas de correção a executar regularmente.

ATENȚIE

Deteriorarea schimbătorului de căldură sau deranjament la nivelul echipamentului sau a aprovizionării cu apă din cauza substanței antigel necorespunzătoare!

Substanțele antigel necorespunzătoare pot duce la deteriorări la nivelul echipamentului şi ale instalației de încălzire.

- Utilizați numai substanțele antigel aprobate de noi.
- Utilizați substanțele antigel numai conform indicațiilor producătorului substanțelor antigel, de exemplu cu privire la concentrația minimă.
- Respectați indicațiile producătorului substanțelor antigel pentru efectuarea regulată a verificărilor şi corecțiilor.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Возможно повреждение теплообменника или нарушение работы теплогенератора и системы горячего водоснабжения из-за неправильно выбранного антифриза!

Использование непригодного антифриза может привести к повреждению теплогенератора и отопительной системы.

- Используйте только разрешённые нами антифризы.
- Применяйте антифриз только в соответствии с рекомендациями его изготовителя, в т.ч. относительно минимальной концентрации.
- Выполняйте требования изготовителя антифриза по регулярным проверкам и корректировкам его концентрации.

PAŽNJA

Oštećenje izmenjivača toplote ili smetnje u generatoru toplote ili snabdevanju toplom vodom zbog neodgovarajućeg sredstva za zaštitu od zamrzavanja!

Neodgovarajuće sredstvo za zaštitu od zamrzavanja može dovesti do oštećenja na generatoru toplote i sistemu grejanja.

- Koristiti samo sredstva za zaštitu od zamrzavanja koja smo mi odobrili.
- Sredstvo za zaštitu od zamrzavanja koristiti u skladu sa podacima njegovog proizvođača, npr. u pogledu minimalne koncentracije.
- Specifikacije proizvođača sredstva za zaštitu od zamrzavanja treba uzeti u obzir pri redovnim proverama i korektivnim merama.

UPOZORNENIE

Poškodenie výmenníka tepla alebo porucha zdroja tepla alebo dodávky teplej vody v dôsledku použitia nevhodných prostriedkov protimrazovej ochrany!

Nevhodné prostriedky protimrazovej ochrany môžu poškodiť zdroj tepla a vykurovacie zariadenie.

- Používajte iba nami schválené prostriedky protimrazovej ochrany.
- Prostriedky protimrazovej ochrany používajte iba v súlade s údajmi výrobcu prostriedku protimrazovej ochrany, napr. ohľadom jeho minimálnej koncentrácie.
- Berte do úvahy zadania výrobcu prostriedku protimrazovej ochrany týkajúce sa pravidelného vykonávania kontrol a nápravných opatrení.

OPOZORILO

Poškodbe toplotnega izmenjevalnika ali motnje generatorja toplote ali oskrbe s toplo vodo zaradi neprimernih sredstev za zaščito pred zmrzaljo!

Neprimerna sredstva za zaščito pred zmrzaljo lahko privedejo do poškodb generatorja toplote in ogrevalnega sistema.

- Uporabljajte samo z naše strani odobrena sredstva za zaščito pred zmrzaljo.
- Sredstva za zaščito pred zmrzaljo uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca sredstva, npr. glede minimalne koncentracije.
- Upoštevajte napotke proizvajalca sredstva v zvezi z rednim izvajanjem pregledov in korekturnih ukrepov.

AVISO

Daño del intercambiador de calor o avería en el generador de calor o del suministro de agua caliente por anticongelante no adecuado.

Anticongelantes no adecuados pueden tener por consecuencia daños en el generador de calor y en la instalación de calefacción.

- Utilizar únicamente anticongelantes autorizados por nosotros.
- Usar anticongelantes únicamente según las indicaciones del fabricante del anticongelante, p.ej. en cuanto a la concentración mínima.
- Tener en cuenta las indicaciones del fabricante del anticongelante para controles regulares y medidas correctivas.

ANVISNING

Olämpligt frostskyddsmedel kan skada värmeväxlaren eller orsaka fel i värmekällan eller varmvattenberedningen!

Olämpligt frostskyddsmedel kan skada värmekällan och värmesystemet.

- Använd endast frostskyddsmedel som godkänts av oss.
- Använd endast frostskyddsmedel enligt tillverkarens anvisningar, t.ex. med avseende på minsta koncentration.
- Följ instruktionerna från tillverkaren av frostskyddsmedlet om rutininspektioner och korrigerande åtgärder.

UYARI

Uygun olmayan antifriz maddesi kullanıldığında eşanjör hasar görebilir veya ısıtma cihazında veya sıcak kullanım suyu beslemesinde arıza meydana gelebilir!

Uygun olmayan antifriz maddeleri, ısıtma cihazında ve ısıtma tesisatında hasarlara yol açabilir.

- Sadece kullanılmasına müsaade ettiğimiz antifriz maddeleri kullanın.
- Antifriz maddelerini, sadece antifriz maddesi üreticisinin öngördüğü şekilde, örneğin asgari konsantrasyon konusunda, kullanın.
- Antifriz maddesi üreticisi tarafından öngörülen verileri, düzenli olarak yapılacak kontroller ve düzeltme işlemleri için dikkate alın.

УВАГА

Пошкодження теплообмінника котла, неполадка теплогенератора або системи приготування гарячої води з використанням непристосованого антифризу!

Непристосований антифриз може призвести до пошкодження теплогенератора та системи опалення.

- Використовувати лише дозволений від виробника антифриз.
- Використовувати антифриз згідно характеристик від виробника, напр. з точки зору мінімальної концентрації.
- Зважати на приписи виробника антифризу щодо регулярних перевірок та заходів з коригування.

Original Quality by Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

GB importer: Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW, United Kingdom